|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Número de registre      |  |
| Data      | Hora      |
| Comissaria      |  |
| Funcionaris/àries actuants      |
|  |
| **Declaració de permís de viatge a l’estranger per a menors[[1]](#footnote-1)*****Declaración de permiso de viaje al extranjero para menores*** |
| Compareixen / *Comparecen* |
| Pare / Mare / Tutor 1 (Obligatori)*Padre / Madre / Tutor 1 (Obligatorio)*  |
| Cognoms / *Apellidos*       | Nom / *Nombre*      |
| DNI / NIE / Passaport      | Nacionalitat / *Nacionalidad*      | Data de naixement / *Fecha de nacimiento*      |
| Adreça / *Dirección*      | Municipi / *Municipio*      | Comarca / Província      | Telèfon / *Telefono*      |
| Pare / Mare / Tutor 2 (Opcional)Padre / Madre / Tutor 2 (Opcional) |
| Cognoms / *Apellidos*      | Nom / *Nombre*      |
| DNI / NIE / Passaport      | Nacionalitat / *Nacionalidad*      | Data de naixement / *Fecha de nacimiento*      |
| Adreça / *Dirección*      | Municipi / *Municipio*      | Comarca / Província      | Telèfon / *Telefono*      |
| **Manifesten / *Manifiestan*** |
| La / Les persona/es compareixent/s manifesta/en que autoritza/en a la persona menor o amb la capacitat modificada judicialment, a viatjar d’acord amb les dades que consten en aquest document. *La / Las persona/s compareciente/s manifiesta/n que autoriza/n a la persona menor o con la capacidad modificada judicialmente a viajar de acuerdo con los datos que constan en este documento.*  |
| **Dades de la persona menor o amb la capacitat modificada judicialment*****Datos de la persona menor o con la capacidad modificada judicialmente*** |
| Cognoms / *Apellidos*      | Nom / *Nombre*      |
| DNI / NIE / Passaport      | Nacionalitat / *Nacionalidad*      | Data de naixement / *Fecha de nacimiento*      |
| Adreça / *Dirección*      | Municipi / *Municipio*      | Comarca / Província      | Telèfon / *Telefono*      |
| Dades del viatge / *Datos del viaje* |
| País de destinació / *País de destino*      |
| Data de sortida / *Fecha de salida*      | Data prevista de tornada / *Fecha prevista de regresso*      |
| **Acompanyants (opcional) / *Acompañantes (opcional)*** |
| Nom i cognoms / *Nombre y apellidos* | DNI      | Relació / *Relación*      |
| Nom i cognoms / *Nombre y apellidos*      | DNI      | Relació / *Relación*      |
| Nom i cognoms / *Nombre y apellidos*      | DNI      | Relació / *Relación*      |

|  |
| --- |
| **Documentació que s’ha presentat / *Documentación que se ha presentado*** |
| [ ]  DNI / NIE / Passaport de la/les persona/es compareixent/s / *DNI / NIE / Pasaporte de la/spersona/s compareciente/s**[ ]* DNI / NIE / Passaport de la persona menor o tutelada / *DNI / NIE / Pasaporte de la persona menor o tutelada**[ ]* Llibre de família */ Libro de família**[ ]* Certificat de naixement de la persona menor */ Certificado de nacimiento de la persona menor**[ ]* Nomenament com a tutor/a de la persona menor o amb la capacitat modificada judicialment */ Nombramiento como tutor/a de la*  *persona menor o con la capacidad modificada judicialmente* *[ ]* Altres documents */ Otros documentos*  |
| **Signatures i segell / Firmas y sello** |
| Pare / Mare / Tutor 1 (Obligatòria)*Padre / Madre / Tutor 1 (Obligatoria)*Lloc i data / *Lugar y fecha*        | Pare / Mare / Tutor 2 (Opcional)*Padre / Madre / Tutor 2 (Opcional)* | Funcionaris/àries actuants*Funcionarios/as actuantes* |

**Notes / *Notas*:**

-Aquest document únicament deixa constància del consentiment dels pares o tutors de la persona menor o amb la capacitat modificada judicialment a realitzar el viatge detallat. És necessari que consulteu a l’ambaixada o consolat del país de destinació els requisits d’entrada, estada i/o residència / *Este documento únicamente deja constancia del consentimiento de los padres o tutores de la persona menor o con la capacidad modificada judicialmente a realizar el viaje detallado. Es necesario que consulten en la embajada o consulado del país de destino los requisitos de entrada, estància y/o residencia.*

- Aquest document no és vàlid sense número de registre, segell i signatura de l’agent / *Este documento no es válido sin número de registro, sello y firma del/de la agente.*

En compliment de la Llei orgànica 15/1999, de protecció de dades de caràcter personal, us informem que, amb la finalitat de gestionar aquest document, les dades dels pares s’inclouran en el fitxer SIP PF i les dades dels menors en el SIP PFMEN, ambdós gestionats per la Direcció General de la Policia, i podran ser cedides, d’acord amb la normativa aplicable. Podeu exercir els drets d’accés, rectificació i cancel·lació davant la persona titular de la Direcció General de la Policia (trav. de les Corts, 319-321, 08029 Barcelona) / *En cumplimiento de la Ley orgánica 15/1999, de protección de datos de carácter personal, le informamos que, con el fin de gestionar este documento, los datos de los padres se incluirán en el fichero SIP PF y los datos de los menores en el SIP PFMEN, ambos gestionados por la Dirección General de la Policía, y podrán ser cedidos de acuerdo con la normativa aplicable. Puede ejercer el derecho de acceso, rectificación y cancelación ante la persona titular de la Dirección General de la Policía (trav. de les Corts, 319-321, 08029 Barcelona).*

1. Aquesta declaració també és vàlida per manifestar el permís de viatge a persones amb la capacitat modificada judicialment, així com per a viatges dins el territori nacional quan ho requereixi la companyia de transport.

*Esta declaración también és vàlida para manifestar el permiso de viaje a personas con la capacidad modificada judicialmente, así como para Viajes dentro de territorio nacional cuando lo requiera la compañia de transporte.*  [↑](#footnote-ref-1)